

**PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. LE GRANIT
MUNICIPALITÉ DE MILAN**

Séance ordinaire du conseil de la municipalité de Milan, tenue au Centre communautaire à huis clos, ce **6 avril 2021** à 20h30.

Sont présents à cette séance:

Siège #1 - Bianka Côté
Siège #2 - Bernard Grenier
Siège #3 - Daniel La Boissière
Siège #4 - René Turcotte
Siège #5 - Douglas E. Mccaffery
Siège #6 - Linda Therrien

Est/sont absents à cette séance:

Formant quorum sous la présidence de monsieur le maire, Jacques Bergeron.
Sylvia Roy, directrice générale et secrétaire-trésorière, assiste également à cette séance.

1 OUVERTURE DE LA SÉANCE

Après vérification du quorum, monsieur le maire déclare la séance ouverte.

2 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

- 1 - OUVERTURE DE LA SÉANCE
- 2 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
- 3 - ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
 - 3.1 - Séance ordinaire du 1er février 2021
 - 3.2 - Séance ordinaire du 1er mars 2021
- 4 - RAPPORT DES ÉLUS
- 5 - RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT
- 6 - FINANCES-GESTION DES SERVICES
 - 6.1 - Dépôt de l'état des revenus et dépenses
 - 6.2 - Acceptation des dépenses
 - 6.3 - Bureau de poste de Milan
 - 6.4 - Offre de service Ecce Terra arpenteurs-géomètres
 - 6.5 - Proposition de Groupe CT pour un photocopieur multifonction
 - 6.6 - Offres de services - Impartition des appels pour les 76 municipalités desservies par L'Escouade Canine
 - 6.7 - Renouvellement publicité - Le Guide de par icitte (anciennement Le Bottin du Granit)
- 7 - VOIRIE -TRAVAUX PUBLICS
 - 7.1 - Rapport de l'inspecteur en voirie
 - 7.2 - Programme d'aide à la voirie locale - Volet Projets particuliers d'amélioration - Dossier # 00029014-1-30040(05)-2019-11-18-62
 - 7.3 - Camion de déneigement et ses équipements - Appel d'offres 2021-01
 - 7.4 - Soumission pour le nettoyage des 19 puisards
 - 7.5 - Chlorure de calcium liquide 35% pour 2021
 - 7.6 - Débroussaillage des fossés et des bords de chemins
- 8 - SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIVILE
- 9 - LOISIRS-TOURISME
 - 9.1 - SEA+ 2021
- 10 - HYGIÈNE DU MILIEU-RECYCLAGE
- 11 - LÉGISLATION
 - 11.1 - Adoption règlement no: 2021-02 décrétant un emprunt pour l'achat d'un camion de déneigement et ses équipements

11.2 - Adoption du premier projet de règlement no: 2021-03, modifiant le règlement de zonage no: 2005-32, afin de modifier les dispositions relatives au déboisement

12 - VARIA

12.1 - Prochaine séance ordinaire du conseil

13 - CORRESPONDANCE

14 - PÉRIODE DE QUESTIONS

15 - CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par René Turcotte et résolu à l'unanimité des membres du conseil que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

3 - ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 - Séance ordinaire du 1er février 2021

Copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 1er février dernier, a été remise à tous les membres du conseil au moins 48 heures avant la tenue de la présente séance afin de leur permettre d'en prendre connaissance et ainsi nous dispenser d'en faire la lecture en séance;

En conséquence,

Il est proposé par Linda Therrien et résolu à l'unanimité des membres du conseil d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1er février 2021, tel qu'il apparaît au registre des procès-verbaux de la municipalité.

ADOPTÉE

3.2 - Séance ordinaire du 1er mars 2021

Copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 1er mars dernier, a été remise à tous les membres du conseil au moins 48 heures avant la tenue de la présente séance afin de leur permettre d'en prendre connaissance et ainsi nous dispenser d'en faire la lecture en séance;

En conséquence,

Il est proposé par Douglas E. Mccaffery et résolu à l'unanimité des membres du conseil d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1er mars 2021, tel qu'il apparaît au registre des procès-verbaux de la municipalité.

ADOPTÉE

4 - RAPPORT DES ÉLUS

Le maire fait un compte rendu de sa dernière rencontre à la MRC du Granit ainsi que les élus ayant des faits à partager.

5 - RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT

L'inspecteur en bâtiment et environnement présente son rapport concernant le nombre de permis et certificats émis : pour la période du mois de mars 2021.

Construction : 1

Rénovation : 1

Captage d'eau : 1

Certif. autorisation d'abattage d'arbres: 1

6 - FINANCES-GESTION DES SERVICES

6.1 - Dépôt de l'état des revenus et dépenses

La directrice générale dépose le rapport mensuel de l'état des revenus et dépenses.

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que le rapport mensuel de l'état des revenus et dépenses soit approuvé.

ADOPTÉE

6.2 - Acceptation des dépenses

Les dépenses du mois sont présentées aux élus sous une forme permettant de distinguer les comptes qui sont à payer pour ce mois, les comptes payés au cours du mois, de même que les salaires nets versés.

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité des membres du conseil que les dépenses soient approuvées.

Administration: chèque no. 2983 au chèque no. 3013 pour un montant total de 53 347.52\$

Salaires: chèque no. 2850 au chèque no. 2866 pour un montant total de 9 413.51\$

Les déductions à la source au fédéral s'élèvent à 1 958.29\$

Les déductions à la source au provincial s'élèvent à 5 198.76\$

ADOPTÉE

2021-04 6.3 - Bureau de poste de Milan 6091

Bureau de poste de Milan

CONSIDÉRANT QUE Madame Nicole Morin prend sa retraite fin mars 2021 et qu'il n'aura plus de local pour le bureau de poste de Milan;

CONSIDÉRANT QUE Poste Canada a demandé à la Municipalité de Milan son intérêt de conserver le service d'un bureau de poste à Milan;

CONSIDÉRANT QUE des demandes ont été faites à la Municipalité à savoir si nous pourrions fournir un local à un Maître de poste;

CONSIDÉRANT QUE le bureau de Poste Canada est un service important pour les résidents;

Sur proposition de Douglas E. Mccaffery, appuyé par René Turcotte, Il est résolu que la Municipalité de Milan aménage un local pour permettre de conserver un bureau de Poste Canada à Milan.

ADOPTÉ à l'unanimité

2021-04 6.4 - Offre de service Ecce Terra arpenteurs-géomètres 6092

Offre de services EcceTerra arpenteurs-géomètres

La Municipalité a besoin de faire la pose de piquets d'un seul côté sur certains segments de chemin aux 10 mètres environ pour le chemin Gisla (2 x 500 mètres), afin d'y faire des travaux d'amélioration, car l'emprise des chemins n'est pas précise.

IL EST PROPOSÉ par Douglas E. Mccaffery et résolu à l'unanimité des membres présents du conseil d'accepter l'offre de service au montant de 2 247,50\$ + taxes.

ADOPTÉE

2021-04 6.5 - Proposition de Groupe CT pour un photocopieur multifonction 6093

Proposition de Groupe CT pour un photocopieur multifonction

CONSIDÉRANT que la fin du contrat avec Solutions d'affaires DELCOM prendra fin en septembre-octobre 2021;

CONSIDÉRANT que Groupe CT nous propose une offre pour un appareil neuf couleurs imageRUNNER ADVANCE DX C3725i Canon au prix de 791,45\$ (taxes en sus) par trimestre pour 66 mois au lieu de 803.51\$ (taxes en sus) par trimestre avec Solutions d'affaires DELCOM pour 60 mois;

CONSIDÉRANT que Groupe CT fait affaire avec plusieurs municipalités et commerces de la MRC du Granit;

CONSIDÉRANT que Groupe CT paieront les 2 derniers versements de 803,51\$ chacun et 250,00\$ pour les frais de retour de notre appareil existant;

CONSIDÉRANT que le plan de service inclut la poudre, les pièces, la main-d'oeuvre et les déplacements;

IL EST PROPOSÉ par Linda Therrien et résolu à l'unanimité/majorité des membres du conseil d'accepter l'offre de services de Groupe CT au montant de 791,45\$ par trimestre.

ADOPTÉE

2021-04 6094 6.6 - Offres de services - Impartition des appels pour les 76 municipalités desservies par L'Escouade Canine

Offres de services CITAM - Impartition des appels pour les 76 municipalités desservies par L'Escouade Canine MRC 2017

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Milan a signé une entente avec l'Escouade canine MRC 2017 pour la gestion des animaux errants et les chiens dangereux sur son territoire;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Milan a nommé l'Escouade canine MRC 2017 pour assurer le respect de son règlement harmonisé sur les animaux no. 2013-80;

CONSIDÉRANT QUE l'Escouade canine MRC 2017 doit mettre en place un système téléphonique pour les prises d'appels municipaux afin que les citoyens puissent les rejoindre directement 7 jours sur 7, 24h/24;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Milan a déjà une entente de services avec CITAM;

IL EST PROPOSÉ par Douglas E. Mccaffery et résolu à l'unanimité / majorité d'accepter l'offre de services de CITAM pour desservir les appels pour L'Escouade canine MRC 2017 au montant de 0,05\$ / habitants.

ADOPTÉE

2021-04 6095 6.7 - Renouvellement publicité - Le Guide de par icitte (anciennement Le Bottin du Granit)

IL EST PROPOSÉ par Linda Therrien et résolu à l'unanimité des membres du conseil, d'accepter l'approbation de la publicité 2021-2022 de l'en-tête du Bottin du Granit au montant de 147,00\$ plus taxes pour une publicité couleur de 1/5 de page.

ADOPTÉE

7 - VOIRIE -TRAVAUX PUBLICS

7.1 - Rapport de l'inspecteur en voirie

L'inspecteur en voirie dépose son rapport pour la période du mois de mars 2021.

2021-04
6096

7.2 - Programme d'aide à la voirie locale - Volet Projets particuliers d'amélioration - Dossier # 00029014-1-30040(05)-2019-11-18-62

Programme d'aide à la voirie locale - Volet Projets particuliers d'amélioration - Enveloppe pour des projets d'envergure ou supramunicipaux
Aide financière maximale de 15 000\$ échelonnée sur trois années budgétaires
Circonscription électorale de Mégantic
Dossier # 00029014-1-30040-(05)-2019-11-18-62

ATTENDU QUE la Municipalité de Milan a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV);

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PPA;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et admissible au PPA;

POUR CES MOTIFS, sur la proposition de Douglas E. Mccaffery, appuyée par Linda Therrien, il est unanimement résolu et adopté que le conseil de la Municipalité de Milan approuve la dépense au montant de 3 606.93\$ relatifs aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

ADOPTÉE

2021-04
6097

7.3 - Camion de déneigement et ses équipements - Appel d'offres 2021-01

Camion de déneigement et ses équipements - Appel d'offres 2021-01

ATTENDU QUE l'appel d'offres # 2021-01 a été déposé sur le Système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec pour l'achat d'un camion de déneigement et de ses équipements;

ATTENDU QUE nous avons reçu une soumission et qu'elle est conforme;

ATTENDU QUE Le Centre du Camion (Amiante) Inc. est le seul soumissionnaire;

ATTENDU QUE la municipalité de Milan accepte de changer sa date de livraison pour le 1er décembre 2021 au lieu du 1er octobre 2021 dû à la situation de la pandémie, mais que la pénalité de 250\$/jour (15 000\$) soit enlevée du montant du prix reçu sur la soumission;

IL EST PROPOSÉ PAR René Turcotte,
APPUYÉ PAR Douglas E. Mccaffery,
ET RÉSOLU,

D'accorder le contrat d'achat au Centre du Camion (Amiante) Inc. pour le camion 10 roues 6x4 2022 International avec les équipements de déneigement neufs Tenco, conditionnellement à l'approbation du règlement d'emprunt par le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

DE retenir l'option B - avec garantie prolongée

* Prix camion et équipement :	299 600,00\$
TPS :	14 980,00\$
TVQ :	29 885,10\$
TOTAL :	344 465,10\$

De mandater M. Jacques Bergeron, maire et Mme Sylvia Roy, directrice générale et secrétaire-trésorière, pour signer le contrat d'achat au montant de 299 600\$ plus les taxes applicables.

QUE Mme Sylvia Roy, directrice générale et secrétaire-trésorière, soit autorisée à signer tous les documents concernant l'immatriculation de ce véhicule.

ADOPTÉE

**2021-04
6098 7.4 - Soumission pour le nettoyage des 19 puisards**

La Municipalité de Milan a reçu 1 prix pour le nettoyage de ses 19 puisards.

- RSR Environnement non reçu;
- ADE Estrie au montant de 1 480.00\$ plus taxes.

IL EST PROPOSÉ par René Turcotte et résolu à l'unanimité des membres présents du conseil d'accepter le prix de ADE Estrie au montant de 1 480,00\$ plus taxes pour le nettoyage des 19 puisards de la municipalité.

ADOPTÉE

**2021-04
6099 7.5 - Chlorure de calcium liquide 35% pour 2021**

La Municipalité de Milan a reçu 3 soumissions pour le chlorure de calcium liquide 35%.

- 1- Somavrac c.c. au montant de 0.2926\$ / litres;
- 2- Les Entreprises Bourget Inc au montant de 0.3874\$ / litres;
- 3- Transport Adrien Roy et Filles Inc au montant de 0.360\$ / litres.

IL EST PROPOSÉ par Linda Therrien et résolu à l'unanimité des membres présents du conseil d'accepter la soumission de Somavrac c.c. pour 74 960 litres de chlorure de calcium liquide 35%, au montant de 0.2926\$ / litre.

L'épandage du chlorure de calcium sera effectué par Somavrac c.c. pour un total de 22.81 kilomètres.

Chemin de la Yard, chemin de gravière : 5.56 km x 4 000 l. / km
Chemin Saint-Léon, avec beaucoup de circulation : 5.87 km x 4 000 l. / km
Chemin Dell, avec circulation modérée : 6.48 km x 3 000 l. / km
Chemin Sainte-Marie, avec circulation modérée : 0.5 km x 2 000 l. / km
Chemin du Ruisseau, avec circulation modérée : 0.5 km x 2 000 l. / km
Chemin Nicholson, avec circulation modérée : 0.5 km x 2 000 l. / km
Chemin Gisla, avec circulation moindre : 3.4 km x 2 000 l. / km

ADOPTÉE

**2021-04
6100 7.6 - Débroussaillage des fossés et des bords de chemins**

La Municipalité de Milan a reçu 2 prix pour le débroussaillage de ses fossés et de ses bords de chemins pour l'année 2021.

- Débroussaillage Adam Vachon au montant de 85,00\$/ heure plus taxes pour coupe déportée de six pieds et 95,00\$/ heure plus taxes avec mat de 27 à 33 pieds;
- Travaux Agricoles Richard Lapointe, au montant de 115,00\$ plus taxes pour une débroussailleuse arrière latérale avec un mat de 32 pieds et 95,00\$/ heure plus taxes pour une débroussailleuse avant latérale avec mat de 25 pieds.

IL EST PROPOSÉ par Linda Therrien et résolu à l'unanimité des membres présents du conseil que la compagnie Débroussaillage Adam Vachon effectue les travaux de débroussaillage des fossés et des bords des chemins de la Municipalité de Milan comme les autres années en respectant le budget prévu à cette fin.

ADOPTÉE

8 - SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIVILE

9 - LOISIRS-TOURISME

**2021-04
6101 9.1 - SEA+ 2021**

CONSIDÉRANT QUE:

Les municipalités sont totalement responsables en cas d'accident, d'incident, de poursuites, etc. en offrant un SAE payant (utilisateur-payeur);

La MRC du Granit offre depuis l'été 2015 l'accréditation SAE PLUS aux municipalités se conformant à la majorité des critères de base;

Les municipalités participantes recevront les services de formations aux animateurs, de suivis et d'accompagnement tout au long de l'été.

IL EST PROPOSÉ par Bianka Côté et résolu à l'unanimité des membres du conseil que:

La municipalité de Milan s'engage à payer le montant de base d'environ 840,00\$:

- Montant facturé par SAE selon le nombre d'enfants - 1 à 10 enfants: 500,00\$ - 11 à 20 enfants: 600,00\$;
- Formation DAFA obligatoire pour tous les animateurs de SAE au montant de 120,00\$ par animateur;
- Une journée de formation en secourisme au montant de 50,00\$ par animateur;
- Accompagnement du coordonnateur adjoint auprès des équipes d'animation;
- Accompagnement du gestionnaire de service d'animation estival auprès des agents de développement de la SDEG;
- Cartable d'outils, clés en main, pour les animateurs, coordonnateurs et responsables SAE;
- Marche à suivre pour les municipalités;
- T-shirt SAE PLUS avec le logo de la Municipalité fourni aux animateurs;

ADOPTÉE

10 - HYGIÈNE DU MILIEU-RECYCLAGE

11 - LÉGISLATION

**2021-04
6102 11.1 - Adoption règlement no: 2021-02 décrétant un emprunt pour l'achat d'un camion de déneigement et ses équipements**

IL EST PROPOSÉ par René Turcotte, appuyé par Douglas E. Mccaffery et résolu unanimement d'adopter le règlement numéro 2021-02 décrétant un emprunt au montant de 300 000,00\$ pour l'achat d'un camion de déneigement et ses équipements.

ADOPTÉE

**2021-04
6103 11.2 - Adoption du premier projet de règlement no: 2021-03, modifiant le règlement de zonage no: 2005-32, afin de modifier les dispositions relatives au déboisement**

ATTENDU QUE la Municipalité de Milan a entrepris la modification de certaines dispositions de son règlement de zonage no: 2005-32;

ATTENDU QUE la *Loi* établit la procédure à suivre pour permettre l'adoption et l'entrée en vigueur de ce règlement;

IL EST PROPOSÉ PAR Daniel La Boissière APPUYÉ PAR Douglas E. Mccaffery ET RÉSOLU UNANIMEMENT QUE le conseil de la Municipalité de Milan adopte le projet de règlement suivant:

PROJET RÈGLEMENT NO: 2021-03 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO: 2005-32 AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS RELATIVES AU DÉBOISEMENT, dont copies sont jointes à la présente résolution pour en faire partie intégrante;

QUE conformément aux articles 126 et 127 de la *Loi* sur l'aménagement et

l'urbanisme, ledit projet de règlement soit soumis à la consultation publique lors d'une assemblée publique, mais conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux, nous invitons toute personne intéressée à transmettre des questions, des observations ou des commentaires par écrit à l'adresse courriel suivante : munmilan@axion.ca ou à les déposer dans la boîte prévue à cet effet au bureau municipal au plus tard le 26 avril 2021.

ADOPTÉE

12 - VARIA

Le varia demeure ouvert.

12.1 - Prochaine séance ordinaire du conseil

La prochaine séance ordinaire du conseil se tiendra le lundi 3 mai 2021 à 19h30.

13 - CORRESPONDANCE

- Énergie du Granit Inc.
- École de la Source - Remerciement
- Subvention de 3000\$ reçue du Député François Jacques, suite à une demande de subvention à l'action bénévole pour l'acquisition de mobilier pour le parc de la municipalité.

14 - PÉRIODE DE QUESTIONS

15 - CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par Douglas E. Mccaffery et résolu à l'unanimité des membres du conseil que cette séance ordinaire soit levée à 21h30.

ADOPTÉE

Jacques Bergeron, maire

Sylvia Roy, directrice générale et secrétaire-trésorière

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT

Je soussignée, directrice générale, secrétaire-trésorière de la Municipalité de Milan, certifie par la présente que les crédits budgétaires sont disponibles pour les dépenses décrites par le conseil de cette séance de la susdite municipalité.

Sylvia Roy, directrice générale, secrétaire-trésorière

Je, Jacques Bergeron, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi et toutes les résolutions qu'il contient au sens de *l'article 142(2) du Code municipal*.

Jacques Bergeron, maire